

B 857B

No. 5-27-Q/29

L'Ambassade du Pérou à Berne présente ses compliments à l'Ambassade de la République Socialiste Tchécoslovaque et, en exécutant les ordres reçus de son Gouvernement, inspirés du désir de promouvoir une meilleure connaissance réciproque entre les deux pays et de resserrer leur collaboration pour le développement, Elle a l'honneur et le plaisir de proposer au Gouvernement de la République Socialiste Tchécoslovaque le rétablissement des relations diplomatiques entre les deux pays au niveau des Ambassades.

L'Ambassade du Pérou saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de la République Socialiste Tchécoslovaque les assurances de sa haute considération.

Berne, le 27 décembre 1968.

Ambassade de la République
Socialiste Tchécoslovaque,

BERNE.



L'Ambassade de la République Socialiste Tchécoslovaque à Berne présente ses compliments à l'Ambassade de la République du Pérou et a l'honneur d'accuser réception de Sa note du 27 décembre 1968 dans laquelle Elle a bien voulu communiquer ce qui suit:

"L'Ambassade de Pérou à Berne présente ses compliments à l'Ambassade de la République Socialiste Tchécoslovaque et, en exécutant les ordres reçus de son Gouvernement, inspirés du désir de promouvoir une meilleure connaissance réciproque entre les deux pays et de resserrer leur collaboration pour le développement, elle a l'honneur et le plaisir de proposer au Gouvernement de la République Socialiste Tchécoslovaque le rétablissement des relations diplomatiques entre les deux pays au niveau des Ambassades".

Sur l'autorisation et au nom de son Gouvernement, l'Ambassade de la République Socialiste Tchécoslovaque a l'honneur d'exprimer l'accord avec la proposition du Gouvernement de la République du Pérou concernant le rétablissement des relations diplomatiques entre les deux pays au niveau des Ambassades.

L'Ambassade de la République Socialiste Tchécoslovaque tient à exprimer sa conviction que le rétablissement des relations diplomatiques entre la République Socialiste Tchécoslovaque et la République du Pérou contribuera à l'amélioration et l'approfondissement des rapports réciproques et saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade du Pérou les assurances de sa haute considération. *hi*

Berne, le ²⁷ 28 décembre 1968

Ambassade du Pérou

B e r n e



C o m m u n i q u é

Les Gouvernements de la République Socialiste Tchécoslovaque et de la République du Pérou, désireux de promouvoir une meilleure connaissance réciproque entre les deux pays et de resserrer leur collaboration pour le développement, ont décidé de rétablir les relations diplomatiques entre les deux pays au niveau des Ambassades. Un accord concernant le rétablissement des relations diplomatiques entre les deux pays a été conclu le 27 décembre 1968 par un échange de notes entre S. E. M. Favel WINKLER, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République Socialiste Tchécoslovaque à Berne et S. E. M. Alberto SOTO DE LA JARA, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République du Pérou à Berne.

(TRADUCCION NO OFICIAL)

Nº 5-27-Q/29

La Embajada del Perú en Berna presenta sus saludos a la Embajada de la República Socialista de Checoslovaquia y en cumplimiento de las ordenes recibidas de su Gobierno, inspiradas en el deseo de promover un mejor conocimiento recíproco entre ambos países y estrechar la colaboración mutua para el desarrollo, tiene el honor y el placer de proponer al Gobierno de la República Socialista de Checoslovaquia, el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre los dos países a nivel de Embajadas.

La Embajada del Perú aprovecha esta oportunidad para reiterar las seguridades de su más alta consideración.

Berna, 27 de diciembre, de 1968

Embajada de la República
Socialista de Checoslovaquia,

BERNA.

NO 4249/68

La Embajada de la República Socialista de Checoslovaquia en Berna presenta sus saludos a la Embajada de la República del Perú y tiene el honor de acusar recibo de Vuestra nota del 27 de diciembre de 1968, en la que nos informan lo siguiente:

"La Embajada del Perú en Berna presenta sus saludos a la Embajada de la República Socialista de Checoslovaquia y en cumplimiento de las ordenes recibidas de su Gobierno, inspiradas en el deseo de promover un mejor conocimiento recíproco entre ambos países y estrechar la colaboración mutua para el desarrollo, tiene el honor y el placer de proponer al Gobierno de la República Socialista de Checoslovaquia, el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre los dos países a nivel de Embajadas".

En cuanto a la autorización y a nombre de su Gobierno, la Embajada de la República Socialista de Checoslovaquia tiene el honor de expresar su conformidad con la propuesta del Gobierno de la República del Perú en cuanto al restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre los dos países a nivel de Embajadas.

La Embajada de la República Socialista de Checoslovaquia esta segura que el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre la República Socialista de Checoslovaquia y la República del Perú, contribuirán a mejorar y a profundizar las relaciones entre ambos países, asimismo, aprovecha esta oportunidad para reiterar las seguridades de su más alta consideración.

Berna, 27 de diciembre, de 1968

Embajada del Perú

B E R N A

C o m u n i c a d o

Los Gobiernos de la República Socialista de Checoslovaquia y de la República del Perú, inspiradas en el deseo de promover un mejor conocimiento recíproco entre ambos países y estrechar la colaboración mutua para el desarrollo, decidieron restablecer las relaciones diplomáticas entre los dos países a nivel de Embajada. A este respecto se celebró un acuerdo sobre el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre ambos países, el 27 de diciembre de 1968, por medio de un intercambio de notas entre S.E. Sr. Pavel WINKLER, Embajador Extraordinario y plenipotenciario de la República Socialista de Checoslovaquia en Berna y el S.E. Sr. Alberto SOTO DE LA JARA, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República del Perú en Berna.